



Logos can provide you with custom-made toolbars that enable the user to access Global-Ref from a Web browser or directly from a Word document.

E-Term accesses the client's corporate terminological database,

Archive accesses the client's personal indexed database of documentation,

Translation Memory enables the user to actually search their Translation Memory. If we enter "project" in this box we get the following result:

Source language: EN	Target language: IT
Gratings for installation in unused flat roofs shall project not less than 30mm above the roof covering	Le griglie per l'installazione in tetti piani non praticabili devono sporgere di un'altezza non minore di 30mm dalla superficie del tetto
b) the free vertical distance between the level of the highest area on the car roof whose dimensions comply with 8.13.2 (areas on parts according to 5.7.1.1 c) excluded) and the level of the lowest part of the ceiling of the well (including beams and components located under the ceiling) situated in the projection of the car, expressed in metres, shall be at least 1,0 + 0,035 vm2	b) la distanza libera verticale, espressa in metri, tra il livello della superficie più alta sul tetto della cabina le cui dimensioni rispondono a 8.13.2 [con esclusione delle superfici sulle parti di cui in 5.7.1.1 c)] ed il livello della parte più bassa del soffitto del vano (inclusi le travi e i componenti installati sotto il soffitto), situati nella proiezione della cabina, deve essere non minore di 1,0 + 0,035
6.1.2 Diverter pulleys may be installed in the headroom of the well provided that they are located outside the projection of the car roof and that examinations and tests and maintenance operations can be carried out in complete safety from the car roof or from outside the well	6.1.2 Le pulegge di rinvio possono essere installate nella testata del vano di corsa a condizione che siano fuori della proiezione del tetto della cabina e che le verifiche, le prove e le operazioni di manutenzione possano farsi in tutta sicurezza dal tetto della cabina o dall'esterno del vano di corsa

What Logos has managed to achieve with this approach is the liberation of Translation Memory data from the traditional constraints of the "translation environment". The customer's Translation Memory resides on their Global-Ref server and enables translators, terminologists and in-country reviewers to access it, wherever they are. But it doesn't require an enormous leap of the imagination to realize the potential that Global-Ref offers the authoring process. Authors can now ensure consistent use of source language terminology *and* search and retrieve **what they have written in the past**. Translation memory has become Authoring Memory!